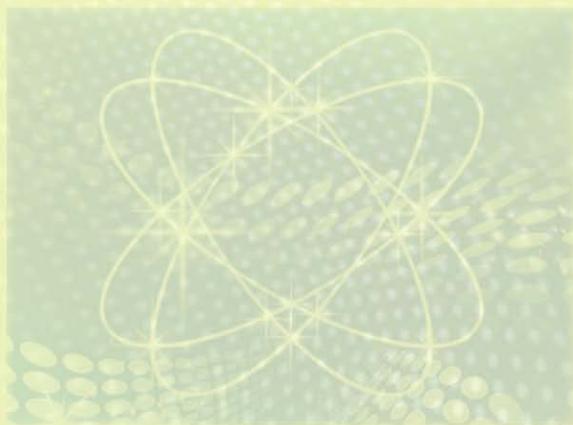


关于爱和美的 哲学思考



译者的话

《关于爱 and 美的哲学思考》是一本十分好看的书。它对发生在我们每个人身边，而我们又熟视无睹的事情提出了许许多多的疑问。

《关于爱 and 美的哲学思考》是一本引人入胜的书。它对每个人都曾经遇到，而又未曾深入探究的事情进行了缜密的考察。

《关于爱 and 美的哲学思考》是一本富有哲理的书。它对每个人都议论过，而没能加以系统整理的事情做出了详细的论证。

《关于爱 and 美的哲学思考》是一本通俗易懂的书。它为我们每个人都似曾相识的思想和感受写下了浅白通达的语句。

爱和美，是哲学中的两大课题，同时也是有史以来人们争论不休的难题。所有的思想家和哲学家都不曾也不能回避这两个重要课题，同时我们每个人在一生中也难免不与之相遇。《关于爱 and 美的哲学思考》的作者今道友信先生翻阅了从西方的古希腊到东方的春秋时期所有与之有关的重要典籍，品味咀嚼了前人智慧结晶之后，记录下了他对于爱 and 美的思考。应该说，这份记录是有价值和有份量的。

今道友信先生是个地地道道的学者。他生活在商品经济发达的东京。但是，他不为物质所动，真诚地在学术领域求索。

就像历史上的苏格拉底，像孔子一样，无论境遇如何，对于真理的追求，始终不屈不挠。

今道友信先生曾任日本东京大学艺术学、美学教授和国际美学学会执行主席，是国际著名的美学家。退休后，自己出资开办了一个国际哲学研究中心，出版有《日本美学》等刊物。

今道友信先生为人很谦恭，在译者翻译他的美学专著《美的相位与艺术》和通俗读本《关于爱》及《关于美》这三本书过程中，多次投函求教。今道友信先生总是认真解答，回信也总是厚厚的。

《关于爱》和《关于美》是今道友信先生专门为青年人创作的。他的本意是告诉青年人在科技和经济高速发展的时期，要排除各种干扰，注意道德的修炼，注意人格的培养。

今天，当我们中国也步入科技和经济高速发展的时期，当国家提出要搞好精神文明和物质文明建设时，我们将今道友信先生的《关于爱》及《关于美》合并翻译出版，无疑是一件有意义的事情。

这里需要强调说明的是《关于美》（根据日本讲谈社第14次印刷版译出）的中文译本，曾于1983年由黑龙江人民出版社出版。1983年的出版发行不错，说明了读者对它的喜爱。此次出版的《关于爱》，是根据日本讲谈社第22次印刷版翻译的，从这本书在日本的再版次数看，也可以看出它在日本也是很受读者欢迎的。

王永丽

1996.5.25

于北京·莲花池

小 记

1987年3月，去东京出差。

头几天，上午、下午、晚上都安排得满满的，一直没机会和今道友信先生联系。一星期后，为工作方便转到东急饭店住，当天下午一回到饭店就与今道友信先生挂通了电话，他急着要来看我。他是长者，我应去看他，他不肯，坚持要来。

当我接到门厅服务台的电话时，便急忙下楼，连外衣也忘记穿了。没想到先生就在电梯门口站着，先生一见面就伸过手，直呼道“你是周先生”，还没有等我找到什么问候的话，他又急着指着身边一位女士说“我的助手，桥本典子先生。”不知为什么，见到先生连“你好”这类极普通的寒暄也说出口了。

我请他们上楼去坐，今道友信先生看看我，好象没有明白我的意思，还是很急的样子，“请你到我的研究所去看看，行吧？”离吃晚饭只有一个半小时了，晚上又有活动，我有些犹豫。先生指着大门：“出租汽车还在外面等，走吧。”

这时，他好象明白了我的心思，补充说“来回只要一个小时就够了。”典子小姐也在一旁露出希望的眼神。我不需要再考虑什么了，正好电梯开着，转身跑过去，上楼穿外衣。

一坐到车里，今道先生判若两人。我给他介绍中国美学同行的情况，他听了很高兴，显得轻松愉快。我说到我与王永丽

译的先生的美学专著《美的相位与艺术》送与李泽厚先生看时他的评价，他大声笑了：“对，对，我知道他不同意我的观点”，还不住地点头。当他听到李泽厚先生对他那部书的评价很高时，马上又变得很严肃，认真地听，生怕漏掉什么。

突然，先生指着窗外一晃而过的一座座现代化大厦转身对我讲：“这是首相的官邸，这是某某大企业，而我呢，我的研究所，就在附近一座大厦的地下室，我与他们的志向不同。”先生的话使我一下沉默了，不知回答什么，我只看着车窗外闪闪而过的灯光、大厦，也奇怪，先生也不再问我什么中国美学青年如何了。

“谁是成功者呢？”我想不必说出口，先生自有他的信念，心的交流、无言的交流，这沉默，千金难得呀。

“到了，”先生指着电梯楼层数目指示灯，“我在最低层”。大家笑了。今道友信先生今年66岁了，退休后自己除担任东京大学名誉教授、国际美学会副会长、国际哲学会委员等社会职务外，主要在自己办的国际美学哲学比较研究中心从事研究。先生还出版一份季刊《日本美学》。像这样一位国际知名的学者，自费办研究所，自费出刊物，这执着的追求，真挚的爱，不就是先生一生的志向吗。见面时间是少了些，只有二十分钟，但先生由于他的客人应邀看了他的研究所，这是他最满意的。

我回北京十个月了，可是先生在马路边，迎着车来的方向跑着为我拦截出租车的身影，却无法消失……大概，这就是先生所说的“在思索中提升自己品格”的结果吧。

周浙平

1987年12月8日

永安西里

目 录

001 / 译者的话

003 / 小 记

上篇 关于爱的哲学思考

003 / 前 言

006 / 序——什么是爱

爱是原体验 / 006

在现在爱还可能存在吗? / 007

不是为了知识，而是要揭示 / 007

一、现代——爱的危机时代 / 008

二、受到保护的爱 / 017

三、爱的思想源流 / 027

四、爱的新生与人格 / 057

五、为了把握现代的爱 / 086

六、性为什么存在 / 096

七、爱、性、自我 / 117

131 / 后 记

下篇 关于美的哲学思考

135 / 译者小记

137 / 序

- 一、美的发现 / 139
- 二、美的理解 / 154
- 三、艺术的力量 / 167
- 四、艺术的概念 / 184
- 五、艺术的源泉 / 207
- 六、艺术的社会机能 / 223
- 七、人格的美 / 237
- 八、美的体验 / 250
- 九、最高价值的美 / 265

283 / 后 记

290 / 人名表

上篇

■ 关于爱的哲学思考

前 言

有谁不曾思索过爱呢？爱，在我们的生活中随处可见；爱，对人们来说往往是一种印象最深的体验；爱与希望和信念一样，是我们生活的价值。在这本书中，我想通过自己的探索，激起读者对于爱这一问题的兴趣。也许有的人会说，不管对于爱有没有过研究，人们照样可以去体验，去实践。可是，事实上并不如此，哪能有没有思想的行动呢？如果没有对于爱的内含的探索，人们对于爱的了解就只能停留在支离破碎的感觉上了。对于爱的这种了解能叫深知吗？我认为不能。

至于考察方法，无疑是多种多样的。但是，依我之见，因为爱的问题是一个非常严肃的问题，所以对于爱的探讨应该采用与其严肃性相应的探索方法。如果，我们把它叫做什么学的话，我认为它应该是哲学。这是因为我们不能把爱的某一方面，限定在一定的范围内，用一种尺度去衡量，用一种自然科学的方法去研究。我们必须在哲学上对于爱的本质进行纯思考性的探讨。我认为，无论怎么说，有关爱的问题，不是科学问题，而是哲学问题。

在冠以哲学这个名称下所写的书，不应是某种思想的宣传，也不应是学者们学说的介绍。我写此书的目的在于将我对爱的

思索用最通俗的语言表达出来，以引起读者对于爱这一问题的兴趣。所谓思索不是我们平日所说的“想一想”，它不仅要涉及传统理论，接触同代学说，也要借助于我们自己的思维。只有在我们不仅掌握了前人、同代人的学说，又能通过自己的思维建立起新的逻辑时，思索才能形成。思索可以促使我们发现前人未曾提出过的问题，解决前人未曾解决的问题，发现全新的逻辑。当我们能够全面论证这全新的逻辑时，我们便学会了独立思考。

为了使青年读者弄清有关爱的思想源流，我在这本书中，花费了相当的笔墨说明历史上与之有关的重要学说。因此，有的人会说这是一部爱的思想史。实际并不如此，尽管书中有关我的观点着笔不多，但我的思路并没有被打乱。那些有关典故、固有名辞的解释，自然也是考虑到此书的读者多是青年人，才不惜笔墨的。

在这本书中，我所阐述的自己的看法，如对于现代社会的把握、爱与现代技术网的关系、有关性的存在论意义、爱与自我存在的意义等。对于这些，还请读者多多指教。

本书的草稿原是我在东京大学讲课时写下的一些讲义，要不是讲谈社的天野敬子先生帮我把那些零散的笔记整理成现在这个样子，也许它还无法与读者见面呢。在日本出书实为不易，那些体现了我的主要思想的哲学及已成体系的美学书，还不都搁在那里。本来，我对《关于爱》一书出版一事也早已丧失信心，多亏了天野先生，它才得以问世。当然，在这本书的整理过程中，我也有不满意之处，但出于礼貌，我都妥协了。一个是改新假名，尽管我很不愉快，但我还是同意了。另一个是缩短篇幅。为了简洁，缩短篇幅我是赞成的，我也那样去做了，

但要舍弃几个论题，如什么叫友情、艺术中的爱等，我实在难以接受。当然，最终我还是割爱了。今天，这本书要出版了，这是和讲谈社与天野先生的努力分不开的，不管怎么说，我衷心地感谢他们。如果本书出版后，能够得到读者的指教，能够引起青年读者对于爱这一问题的兴趣，以便今后进一步探讨，作为作者，我将不胜喜悦。

另外，在这本书整理过程中，应英国大百科全书（日语版）之邀，我把本书的第三章及第四章进行了压缩，为“爱”那个条目写了说明文。本文见英国大百科全书（日语版）。

今道友信

1972年1月23日

序——什么是爱

爱是原体验

从价值角度看，真、善、美是人类的理想。这没有什么疑问。但是，如果没有热爱真、善、美的心，实际上理想就不可能存在。

无论谁要追求人生的理想，都必须认真考察支撑着真、善、美这些价值的爱。爱是使这些价值得以实现的动力。例如，若问我们为什么会觉得亲人、祖国、我们所生活的时代对我们来说十分重要呢？应该说，这正因为我们热爱它们。同样，当我们将正面考察人生时，我们也会发现爱是价值和存在的支柱。此外，即便不涉及人生问题，在日常生活中，爱难道不也是很重要的吗？

在人们的生活中，有着各种各样的体验。有的体验并不是所有的人都要经历的，而有的体验则是所有的人都必须要经历的。哲学上把这种体验叫做原体验。爱正是这种原体验。人们不是都必然会有恋爱、友情、骨肉之爱、夫妻之爱、以及同胞、师徒等各种爱的体验吗？

在现代爱还可能存在吗？

爱这个词在生活中用得太多了，也许有的人会说，谁都懂得这个词，还有什么必要再研究它呢？事实并不如此，人类历史进入现代以来，性解放和道德观念的变革，以及宗教之爱、阶级平等论者的同事之爱、献身于艺术和学术的对于人类文化的爱等多种爱的并存，使得爱这个词的含义变得更为复杂。面对这些人们难道不会提出爱究竟是什么这样一个问题吗？对此，我应做出自己的努力。

通过考察，我们将会得出这样的结论：爱无论在任何时代，它的本质都不会有什么变化。对于爱的思索，或者叫爱的思想，像所有重要的思想一样，都是能够超越本时代的局限的。我们在后边的文章中将要看到，在机械技术的世界中，社会对人的要求是像信号灯那样，要毫不犹豫，准确迅速地做出反应。这个时代对人们的要求不是踌躇，而是勇气。就是这样的时代，使得最能体现人的本质的“思”被削弱了。面对这种现实，我们不禁要问：爱还可能存在吗？这一问题促使我们进入了对于爱的研究。当我开始对于爱的研究时，我们所遇到的第一个问题是：和爱有关的现代，是怎样一个时代呢？

不是为了知识，而是要揭示爱

我们生活的时代，是各个国家、地区的风俗习惯、文化传统通过实际生活及各种书物相互交流的时代。在这个时代，各个地区的传统将很难继续维持下去。即便某地区还保留有传统

风格，但在看法上，人们也会觉得它不再有必要。尽管如此，我们仍不能无视语言中的民族传统和生活习惯中的历史痕迹。这两种现实在我们眼前构成了一个复杂的世界。我们的研究恰恰是在这个世界中进行的。现在日语中的爱这个词，是明治以后随西方文化一并传入的。昔日的日本人在表达爱一词所包含的意思时，使用的是“仁”、“人情”或“恋”这样一些词汇。明治以后，在世界文化中发展、凝聚起的爱的思想传入日本，随之使日本原有那些词汇就都为爱所替代了。因为这种历史缘故，当我们要回答“在现代爱还可能存在吗”这一问题时，我们就必须借助于爱的思想史。这时，我们并不是要获得历史知识，而是想叫人们珍惜爱，珍惜道德。研究一般有两种方式。一种是与研究对象保持一定的距离，客观记录研究结果的方式。另一种是尽量缩小与研究对象的距离，在研究过程中，把研究工作与提高自己的素养结合在一起的方式。如果要问爱的研究属于哪一种方式的话，我们必须说它属于后者，是在思索中提高自己品格的方式。

一、现代——爱的危机时代

1. 现代是怎样的时代

现代是从什么时候开始的？

大家所说的现代，是从何时开始的呢？要弄清这个问题，需纵观历史。假如我们把二十世纪叫做现代，就像我们在心中描绘的那样，把我们生活的二十世纪后半期叫做现代的话，那么在年代上它与近代的界限则是模糊的。因此，我们不如从特

性上去设置现代与近代的界限。也就是从特性上把现代与和它紧密相连的上一个时代区分开来。例如，当人们问起近代从何时开始这一问题时，一般都把产业革命作为起点，从一七七〇年开始，经过了一个世纪。在地域上，包含欧洲和北美。除了对于地域的描绘较含混外，这种划分时代的见解是十分有见地的。人类自古以来，都是由自身来操纵不会运动的工具的。在那个时代，人和手不动，物也就不动。而工业革命以后，内燃机的诞生带来了工具的自动化运动。从此，时代的特性发生了变化，在自动机械力量的驱使下，人类的生活更趋向机械化了。如果我们沿着这条线索来思考的话，现代比近代则又进了一步。对此，我们可以通过下述几点得到证明。

作为技术关联的现代

有一点十分明显，工业革命时期发明的单个的机械，现在都连接了起来，并且形成了一个世界。我把它叫做技术关联的世界。对于“机械同事”的横向连接，作为主体的人类已无法控制，技术关联的组织超越了人的意志，形成了一个完整的自律性世界。当前，我们也可以这样认为在人类和自然的世界中，加进了一个技术关联的世界，人类、自然、技术关联三个世界并行存在。如果我们不曾这样设想，只是从我们身边最具体的事情来考虑，我们不也可以说家庭、工作场所、城市、乡村、国家实际上已经都不存在了，在我们周围只有技术关联一个组织存在吗？例如，我们的户籍登记、工资收入、生活支出不都早已为像计算机那样的机械所包容了吗？这不就等于说我们的个人生活早已被囊括于技术关联中了吗？我所说的现代就是这种技术关联的世界，是这种把我们包容于其中的世界。至于现

代的启始年代，可以从一九三〇年或四十年代后期算起。事实上，就像我们将在后面的文中所叙述的那样，在这样的时代，爱的思想史是被中断了的。

在这样的时代产生出了一些新问题，如人的异化与爱，以及现代病态的爱等。

2. 实体和机能

运动性的社会——比起实体来更重视机能

这种技术关联的现代具有怎样的特色呢？我想从四个方面来分析这个问题。一、运动性社会。比如，我们喝水，今日和过去似乎没有什么不同。无论过去还是现在，我们都要把水倒在杯子里，在这一点上没有什么不同。在离现在不久的过去，喝水的时候我们总是把水倒在玻璃杯中，喝过水之后，要把杯子洗刷干净。现在怎样了呢？随着技术的发展，虽然我们有了比过去更精美的玻璃杯，但在日常生活中我们并不常使用它。在生活中，当我们要喝水时，更多使用的是塑料杯。另外，在新干线等公共场所，则多用纸杯。这些杯子用过之后不必清洗，扔掉了事。在我们的周围有多少类似纸杯的东西正在被使用啊！对此，即使不加思索，也可以看出它的特点。例如，对我们来说，重要的是饮水这种机能，如果我们能够把这种机能看成是一种运动性的机能，那么，它就可以适用于一切事物。对此，如果用哲学用语描绘的话，即舍去实体，抽象出机能。当然我们用纸杯饮水，这是对物的使用。虽然，使用只是瞬间的事，但无论使用的时间怎样短，那杯子毕竟还是物，还没有脱离实体。而现代的思考方法，看重的是机能，所以总能把某物和它的机能联系起来看。简而言之，这是一种抽象的方法。这种方